Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 5 ta' Diċembru 2018
(OR. en)

XT 21102/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0426 (NLE)

BXT 120

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	5 ta' Diċembru 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 833 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument COM(2018) 833 final.

Mehmuż: COM(2018) 833 final

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.12.2018
COM(2018) 833 final

2018/0426 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MT MT

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit innotifika lill-Kunsill Ewropew skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea dwar l-intenzjoni tiegħu li joħroġ mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika. F'konformità mal-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-Unjoni għandha tinnegozja mal-Istat li ħiereġ ftehim li jistabbilixxi l-arranġamenti għall-ħruġ tiegħu (il-Ftehim dwar il-Ħruġ), li jikkunsidra l-qafas għar-relazzjoni futura tiegħu mal-Unjoni. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ irid jiġi konkluż f'isem l-Unjoni mill-Kunsill, wara li jinkiseb il-kunsens tal-Parlament Ewropew.

Wara n-notifika, il-Kunsill Ewropew (l-Artikolu 50) adotta l-linji gwida fid-29 ta' April 2017. Fl-isfond ta' dawn il-linji gwida, fit-22 ta' Mejju 2017 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ in-negozjati għal Ftehim mar-Renju Unit li jistabbilixxi l-arranġamenti għall-ħruġ tiegħu mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u huwa adotta d-direttivi ta' negozjati relatati. Fil-15 ta' Diċembru 2017, il-Kunsill Ewropew adotta linji gwida li jissupplimentaw dawk tad-29 ta' April 2017 u li jistabbilixxu l-prinċipji u l-kundizzjonijiet għal kwalunkwe arranġament tranżizzjonali, u wara dan, il-Kunsill, fid-29 ta' Jannar 2018, adotta d-direttivi tan-negozjati supplimentari.

In-negozjati twettqu fl-isfond tal-linji gwida tal-Kunsill Ewropew ta' hawn fuq u f'konformità mad-direttivi ta' negozjati tal-Kunsill, u b'rispett dovut għar-riżoluzzjonijiet tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' April 2017, tat-3 ta' Ottubru 2017, tat-13 ta' Diċembru 2017 u tal-14 ta' Marzu 2018.

In-negozjati ġew konklużi u inizjalati fil-livell tan-Negozjaturi Ewlenin fl-14 ta' Novembru 2018. It-test għadda minn reviżjoni legali[1] u dan it-test ġie propost għall-iffirmar.

Il-ftehim dwar ir-relazzjoni futura bejn l-Unjoni u r-Renju Unit jista' jiġi konkluż biss ladarba r-Renju Unit ikun sar pajjiż terz. Madankollu, l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jeżiġi li l-ftehim li jistabbilixxi l-arranġamenti għall-ħruġ jikkunsidra l-qafas tar-relazzjoni futura mal-Unjoni. Intlaħaq qbil mar-Renju Unit dwar il-qafas għar-relazzjoni futura matul in-negozjati skont l-Artikolu 50 fid-Dikjarazzjoni Politika li tistabbilixxi l-qafas għar-relazzjoni futura bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit, li ġiet approvata mill-Kunsill Ewropew fil-25 ta' Novembru 2018[2].

• Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jirrispetta għalkollox it-Trattati u jippreserva l-integrità u l-awtonomija tal-ordinament ġuridiku tal-Unjoni, kif ukoll l-integrità tas-Suq Uniku u tal-Unjoni Doganali. Huwa jippromwovi l-valuri, l-objettivi u l-interessi tal-Unjoni, u jiżgura l-konsistenza, l-effettività u l-kontinwità tal-politiki u tal-azzjonijiet tagħha. B'mod partikolari,

[1] It-test rivedut legalment tal-Ftehim dwar il-Ħruġ ġie ppubblikat fi JJ.XX.SSSS u jista' jinsab f'din il-link: https://ec.europa.eu/commission/publications/XXXX_mt.

[2] https://www.consilium.europa.eu/media/37100/20181121-cover-political-declaration.pdf

l-Artikolu 4 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ jistabbilixxi l-metodi u l-prinċipji relatati mal-effetti ġuridiċi, mal-implimentazzjoni u mal-applikazzjoni tal-ftehim, li jiżguraw li d-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li jsiru applikabbli permezz tal-Ftehim dwar il-Ħruġ jipproduċu fir-Renju Unit l-istess effetti ġuridiċi li jipproduċu fi ħdan l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.

- **Drittijiet fundamentali**

Skont l-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-Unjoni tirrikonoxxi d-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li għandha l-istess valur legali bħat-Trattati. Barra minn hekk, id-drittijiet fundamentali, kif garantiti mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, u kif jirriżultaw mit-tradizzjonijiet kostituzzjonali komuni għall-Istati Membri, jikkostitwixxu prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni.

Dawn id-drittijiet, libertajiet u prinċipji huma ppreservati u protetti bis-sħiħ fl-Unjoni wara l-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni. Apparti dan, il-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li kull meta ssir referenza għad-dispożizzjonijiet jew għall-kunċetti tad-dritt tal-Unjoni, huma jiġu interpretati u applikati bl-użu tal-metodi u tal-prinċipji ġenerali ta' interpretazzjoni applikabbli fi ħdan l-Unjoni, inkluża l-interpretazzjoni konsistenti mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Dan huwa partikolarment rilevanti għall-Parti tal-Ftehim dwar id-drittijiet taċ-ċittadini li tiddependi b'mod estensiv fuq id-dritt tal-Unjoni.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Bażi ġuridika**

Ir-Renju Unit innotifika l-intenzjoni tiegħu li joħroġ mill-Unjoni Ewropea. Bħala konsegwenza, l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jikkostitwixxi l-bażi ġuridika għan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehim ta' ħruġ. Huwa mfakkar li skont l-Artikolu 106a tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea japplika wkoll għall-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika.

- **Proporzjonalità**

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ isolvi l-aspetti kollha tas-separazzjoni u jistabbilixxi b'mod ċar it-termini u l-kundizzjonijiet tat-tranżizzjoni u t-tul ta' żmien tagħha. B'hekk, il-Ftehim dwar il-Ħruġ huwa xieraq u proporzjonat għall-objettiv tal-iżgurar ta' ħruġ ordnat tar-Renju Unit mill-Unjoni.

- **Għażla tal-istrument**

Skont l-Artikolu 50(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-arranġamenti għall-ħruġ għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim bejn l-istat li ħiereġ u l-Unjoni; l-iffirmar ta' ftehim bħal dan għandu jiġi deċiż permezz ta' deċiżjoni tal-Kunsill.

3. IMPLIKAZZJONIJIET GĦALL-BAĠIT

Billi l-Ftehim dwar il-Ħruġ jiżgura li kemm l-Unjoni kif ukoll ir-Renju Unit jirrispettaw l-obbligi finanzjarji li jirriżultaw mill-perjodu sħiħ tas-sħubija tar-Renju Unit fl-Unjoni, l-uniku impatt baġitarju tal-Ftehim dwar il-Ħruġ għall-Unjoni jirriżulta prinċipalment mit-twaqqif tal-Kumitat Konġunt, magħmul minn rappreżentanti tal-Unjoni u tar-Renju Unit. Il-Kumitat Konġunt, fost oħrajn, se jissorvelja u jiffaċilita l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ. Il-Kumitat Konġunt se jiltaqa' tal-anqas darba f'sena, fuq talba ta' waħda mill-Partijiet. Barra minn hekk, jista' jkun hemm ukoll spejjeż marbuta mat-tnedija eventwali tal-bidu ta' proċedura ta' arbitraġġ taħt is-soluzzjoni tat-tilwim tal-Ftehim. Jekk il-perjodu ta' tranżizzjoni jiġi estiż, ir-Renju Unit se jagħmel kontribuzzjoni għal dak il-perjodu l-ġdid lill-baġit tal-Unjoni li se tiġi trattata bħala Dħul Ġenerali. Id-dikjarazzjoni finanzjarja leġiżlattiva mehmuża ma' din il-proposta tagħti dettalji addizzjonali dwar l-impatt finanzjarju stmat għall-baġit tal-Unjoni.

4. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

It-Titolu 2 tas-Sitt Parti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ jistabbilixxi Kumitat Konġunt li se jimmonitorja kontinwament l-implimentazzjoni, il-funzjonament u l-impatt ta' dan il-ftehim. Il-Kumitat Konġunt huwa magħmul minn rappreżentanti tal-Unjoni Ewropea u minn rappreżentanti tar-Renju Unit li se jiltaqgħu tal-anqas darba f'sena u se jissorveljaw u jiffaċilitaw l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-ftehim u jiddeċiedu dwar il-kompiti tal-kumitati speċjalizzati u jissorveljaw il-ħidma tagħhom u jemendaw il-Ftehim fejn ikun speċifikament previst fil-Ftehim innifsu. Il-Kumitat Konġunt jista' jagħmel id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu biss bi ftehim bejn l-Unjoni u r-Renju Unit. Ma jista' bl-ebda mod jillimita t-teħid tad-deċiżjonijiet fil-livell tal-Unjoni. L-Unjoni u r-Renju Unit jistgħu, permezz tal-Kumitat Konġunt, jiddeċiedu li jemendaw ċerti aspetti tal-Ftehim, f'dawk il-każijiet biss fejn dan huwa previst minnu b'mod speċifiku. Meta l-Partijiet japprovaw tali deċiżjoni, din għandha tkun soġġetta għar-rekwiżiti u l-proċeduri interni applikabbli rispettivi tagħhom.

Il-kumitati speċjalizzati se joperaw taħt il-kontroll tal-Kumitat Konġunt, jiġifieri subkumitat wieħed għal kull waħda mill-partijiet ewlenin tal-Ftehim dwar il-Ħruġ:

(a) il-Kumitat dwar id-drittijiet taċ-ċittadini;

(b) il-Kumitat dwar id-dispożizzjonijiet ta' separazzjoni l-oħrajn;

(c) il-Kumitat dwar il-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq;

(d) il-Kumitat dwar il-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Protokoll relatat mal-Arei ta' Bażi Sovrana f'Ċipru;

(e) il-Kumitat dwar il-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Protokoll dwar Ġibiltà; kif ukoll

(f) il-Kumitat dwar id-dispożizzjonijiet finanzjarji.

Il-proposta tipprevedi wkoll rwol għall-Kumitat Konġunt fis-soluzzjoni tat-tilwim, li huwa indirizzat fit-Titolu 3 tal-Parti Sitta tal-Ftehim dwar il-Ħruġ.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-abbozz tat-test tal-proposta tal-Kummissjoni għall-Ftehim dwar il-Ħruġ jikkonsisti f'185 Artikolu strutturati f'sitt Partijiet (li jinqasmu aktar f'Titoli u Kapitoli), tliet Protokolli u disa' Annessi, kif ġej:

L-Ewwel Parti (Dispożizzjonijiet Komuni) tinkludi d-dispożizzjonijiet komuni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ ("il-Ftehim"), inklużi d-definizzjonijiet, il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, il-metodi u l-prinċipji relatati mal-effett, mal-implimentazzjoni u mal-applikazzjoni tal-Ftehim.

It-Tieni Parti (Drittijiet taċ-Ċittadini) tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet bil-għan li jiġu salvagwardjati l-istatus u d-drittijiet li joriġinaw mid-dritt tal-UE taċ-ċittadini tal-UE u tar-Renju Unit, u tal-familji tagħhom, li jiġu affettwati mill-ħruġ tar-Renju Unit. It-Tieni Parti tinkludi 4 titoli: it-Titolu I (Dispożizzjonijiet ġenerali), it-Titolu II (Drittijiet u obbligi), it-Titolu III (Koordinazzjoni ta' sistemi tas-Sigurtà Soċjali), u t-Titolu IV (Dispożizzjonijiet oħra).

It-Tielet Parti (Dispożizzjonijiet dwar Separazzjoni) tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għal kwistjonijiet oħra relatati ma' kif se jinħall l-irbit tar-Renju Unit mal-Unjoni. It-Tielet Parti tinkludi 13-il titolu: it-Titolu I (Oġġetti mqiegħda fis-suq), it-Titolu II (Proċeduri doganali kurrenti), Title III (Materji kurrenti relatati mat-taxxa fuq il-valur miżjud u mad-dazju tas-sisa), it-Titolu IV (Proprjetà intellettwali), it-Titolu V (Kooperazzjoni tal-Pulizija u ġudizzjarja kurrenti f'materji kriminali), it-Titolu VI (Kooperazzjoni ġudizzjarja kurrenti f'materji ċivili u kummerċjali), it-Titolu VII (*Data* u informazzjoni proċessata jew miksuba qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, jew fuq il-bażi ta' dan il-Ftehim), it-Titolu VIII (Proċeduri ta' akkwist pubbliku u proċeduri simili kurrenti), it-Titolu IX (Kwistjonijiet relatati mal-Euratom), it-Titolu X (Proċeduri ġudizzjarji u amministrattivi tal-Unjoni), it-Titolu XI (Proċeduri ta' kooperazzjoni amministrattiva bejn Stati Membri u r-Renju Unit), it-Titolu XII (Privileġġi u immunitajiet) u t-Titolu XIII (Kwistjonijiet oħra relatati mal-funzjonijiet tal-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni).

Ir-Raba' Parti (Tranżizzjoni) tistabbilixxi perjodu ta' tranżizzjoni li matulu l-acquis kollu tal-UE se japplika għar-Renju Unit, b'xi eċċezzjonijiet. Matul it-tranżizzjoni, ir-Renju Unit mhux se jibqa' jkun irrappreżentat fl-istituzzjonijiet tal-Unjoni, u lanqas mhu se jipparteċipa fit-tfassil tad-deċiżjonijiet u fil-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet tal-Unjoni. Barra minn hekk, ir-Raba' Parti tistabbilixxi l-arranġamenti tranżizzjonali applikabbli għar-Renju Unit fir-rigward tal-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Unjoni, jew minn Stati Membri li jaġixxu f'isimha, jew mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha li jaġixxu b'mod konġunt. F'konformità mal-Artikolu 129, ir-Renju Unit se jkun marbut bl-obbligi li joriġinaw minn dawn il-ftehimiet. L-Artikolu 130 jipprevedi mekkaniżmu ta' konsultazzjoni li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd tar-Renju Unit għall-perjodu ta' tranżizzjoni. L-Artikolu 131 se jiżgura li l-kompetenza sħiħa tal-istituzzjonijiet kollha tal-Unjoni se tiġi ppreservata fir-rigward tar-Renju Unit, inkluż il-kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. L-Artikolu 132 jipprevedi l-possibbiltà li tiġi adottata deċiżjoni unika li testendi l-perjodu ta' tranżizzjoni sa sena (1) jew sentejn (2).

Il-Ħames Parti (Dispożizzjonijiet finanzjarji) tistabbilixxi regoli dettaljati dwar is-saldu finanzjarju, inklużi regoli dettaljati dwar il-komponenti tas-saldu finanzjarju kif ukoll ir-regoli għall-kalkolu tal-valur tas-saldu finanzjarju u tal-modalitajiet ta' pagament. Ir-regoli jistabbilixxu wkoll l-arranġamenti għal parteċipazzjoni kontinwa tar-Renju Unit fil-programmi tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali (QFP) attwali sal-għeluq tagħhom.

Is-Sitt Parti (Dispożizzjonijiet istituzzjonali u finali) jistabbilixxi r-regoli għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni konsistenti tal-Ftehim u tistabbilixxi Kumitat Konġunt, kif ukoll mekkaniżmu għas-soluzzzjoni tat-tilwim. Din il-Parti tinkludi wkoll l-obbligu fuq il-Partijiet li jagħmlu l-aħjar sforzi biex jippruvaw jilħqu ftehim dwar ir-relazzjoni futura sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, kif ukoll id-dispożizzjonijiet dwar id-dħul fis-seħħ tal-Ftehim.

Il-**protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq** u l-10 Annessi tiegħu jinkludu d-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-hekk imsejħa soluzzjoni ta' kontinġenza biex tiġi evitata fruntiera fiżika bejn l-Irlanda u l-Irlanda ta' Fuq. Dan se japplika sakemm huwa ma jkunx sostitwit u sa ma jkun sostitwit, kompletament jew parzjalment, minn kwalunkwe ftehim sussegwenti. Il-Protokoll joħloq territorju doganali uniku UE-UK. Dan se jevita l-ħtieġa għal tariffi, kwoti jew kontrolli dwar ir-regoli ta' oriġini bejn l-Unjoni u r-Renju Unit. Huwa jipprevedi wkoll sett ta' miżuri biex jiġi żgurat li jkun hemm kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni bejn l-Unjoni u r-Renju Unit. Barra minn hekk, il-Protokoll jiżgura li l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (KDU), li jistabbilixxi, fost oħrajn, id-dispożizzjonijiet għar-rilaxx ta' prodotti f'ċirkolazzjoni libera fl-UE, se jkompli japplika għall-Irlanda ta' Fuq. Dan se jiżgura li n-negozji tal-Irlanda ta' Fuq mhux se jiffaċċjaw restrizzjonijiet meta jqiegħdu prodotti fis-Suq Uniku tal-UE. Il-Protokoll jipprevedi wkoll li r-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq se jibqa' allinjat ma' sett limitat ta' regoli li huma relatati mas-Suq Uniku tal-UE u indispensabbli biex tiġi evitata fruntiera fiżika: leġiżlazzjoni dwar l-oġġetti, ir-regoli sanitarji u fitosantiarji ("SPS rules"), ir-regoli dwar il-produzzjoni agrikola, il-VAT u s-sisa, u regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. Hemm ukoll dispożizzjonijiet li jmantnu s-Suq Uniku tal-Elettriku fuq il-gżira tal-Irlanda. Skont il-Protokoll, iż-Żona Komuni għall-Ivvjaġġar bejn l-Irlanda u r-Renju Unit u d-drittijiet u l-privileġġi assoċjati magħha se jkomplu japplikaw f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari dwar il-moviment liberu taċ-ċittadini tal-UE. Il-kooperazzjoni bejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar se tkompli wkoll skont kif stabbilit fil-Protokoll, inkluż fl-oqsma tal-ambjent, is-saħħa, l-agrikoltura, it-trasport, l-edukazzjoni u t-turiżmu, kif ukoll fl-oqsma tal-enerġija, tat-telekomunikazzjoni, tax-xandir, tas-sajd intern, tal-ġustizzja u tas-sigurtà, tal-edukazzjoni għolja u l-isport.

Il-Ftehim dwar il-Ħruġ jinkludi wkoll **protokoll relatat mal-Arei ta' Bażi Sovrana tar-Renju Unit f'Ċipru** (il-protokoll dwar l-SBAs). Billi l-arranġamenti bejn l-Unjoni u l-Arei ta' Bażi Sovrana f'Ċipru għandhom jiġu definiti fl-isfond tas-sbuħija tar-Repubblika ta' Ċipru tal-Unjoni, jenħtieġ li l-protokoll tal-SBAs jistabbilixxi mekkaniżmi xierqa biex jinkisbu, wara l-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, l-għanijiet tal-arranġamenti stabbiliti fil-Protkoll 3 tal-Att ta' adeżjoni tar-Repubblika ta' Ċipru mal-Unjoni. Kif deskritt fid-Dikjarazzjoni Konġunta tad-19 ta' Ġunju 2018, kemm l-Unjoni kif ukoll ir-Renju Unit impenjaw ruħhom li jistabbilixxu arranġamenti xierqa għall-Arei ta' Bażi Sovrana, "b'mod partikolari bil-għan li jipproteġu l-interessi ta' Ċiprijotti li jgħixu u jaħdmu fl-SBAs wara l-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, b'rispett sħiħ tad-drittijiet u l-obbligi taħt it-Trattat tal-Istabbiliment." L-Unjoni u r-Renju Unit qablu dwar it-termini ta' Protokoll li se jimplimenta dan u li huwa anness mal-Ftehim dwar il-Ħruġ. L-għan tal-Protokoll huwa li jiżgura li d-dritt tal-Unjoni, fl-arei stipulati fil-Protokoll 3 tal-Att tal-Adeżjoni ta' Ċipru, se jkompli japplika fl-Arei ta' Bażi Sovrana, bl-ebda interruzzjoni jew telf ta' drittijiet speċjalment għall-madwar 11,000 ċittadin Ċiprijott li

jgħixu u jaħdmu fl-arei tal-SBAs. Dan japplika għal għadd ta' oqsma ta' politika bħat-tassazzjoni, l-oġġetti, l-agrikoltura, is-sajd u r-regoli veterinarji u fitosanitarji. Il-Protokoll jikkonferixxi r-responsabbiltà fuq ir-Repubblika ta' Ċipru għall-implimentazzjoni u l-infurzar tad-dritt tal-Unjoni fir-rigward tal-parti l-kbira tal-oqsma koperti, bl-eċċezzjoni ta' affarijiet tas-sigurtà u militari.

Fl-aħħar nett, il-Ftehim dwar il-Ħruġ jinkludi **protokoll dwar Ġibiltà** li jindirizza l-kwistjonijiet speċifiċi li l-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni joħloq fir-rigward ta' Ġibiltà. Il-linji gwida tal-Kunsill Ewropew tad-29 ta' April 2017 jistabbilixxu li "l-ebda ftehim bejn l-Unjoni u r-Renju Unit ma jista' japplika għat-territorju ta' Ġibiltà mingħajr il-ftehim bejn ir-Renju ta' Spanja u r-Renju Unit." Dan ġie mfakkar fid-direttivi tan-negozjati supplimentari tal-Kunsill tad-29 ta' Jannar 2018 u fil-linji gwida tal-Kunsill Ewropew tal-14 ta' Marzu 2018. Fid-dikjarazzjonijiet tal-minuti tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tal-25 ta' Novembru 2018, ġiet inkluża d-dikjarazzjoni li ġejja tal-Kunsill Ewropew u tal-Kummissjoni: Wara li r-Renju Unit joħroġ mill-Unjoni, Ġibiltà mhix ser tkun inkluża fil-kamp ta' applikazzzjoni territorjali tal-ftehimiet li għandhom jiġu konklużi bejn l-Unjoni u r-Renju Unit. Madankollu, dan ma jipprekludix il-possibbiltà li jkun hemm ftehimiet separati bejn l-Unjoni u r-Renju Unit fir-rigward ta' Ġibiltà. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-Unjoni u b'rispett sħiħ għall-integrità territorjali tal-Istati Membri tagħha kif garantita mill-Artikolu 4(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dawk il-ftehimiet separati ser jirrikjedu qbil minn qabel mir-Renju ta' Spanja". Barra minn hekk, fl-istess okkażjoni, il-Kunsill Ewropew u l-Kummissjoni ħarġu dikjarazzjoni interpretattiva rigward l-Artikolu 184 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-kamp ta' applikazzjoni territorjali ta' ftehimiet futuri.

In-negozjati bilaterali bejn Spanja u r-Renju Unit issa ġew konklużi. Il-Protokoll b'referenza għal dawn l-arranġamenti bilaterali huwa anness mal-Ftehim dwar il-Ħruġ. Il-Protokoll jifforma pakkett b'memoranda ta' qbil bilaterali bejn Spanja u r-Renju Unit fir-rigward ta' Ġibiltà. Dan jikkonċerna l-kooperazzjoni bilaterali dwar id-drittijiet taċ-ċittadini, it-tabakk u prodotti oħra, l-ambjent, il-pulizija u kwistjonijiet doganali, kif ukoll il-ftehim bilaterali rigward it-tassazzjoni u l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji. Fir-rigward tad-drittijiet taċ-ċittadini, il-Protokoll jistabbilixxi l-bażi għal kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet kompetenti għall-implimentazjzoni tal-Ħruġ relattivament għal persuni li jgħixu fl-area ta' Ġibiltà, u b'mod partikolari ħaddiema bejn il-fruntieri. Fir-rigward tad-dritt tat-trasport bl-ajru, huwa jistabbilixxi l-possibbiltà, fil-każ ta' ftehim bejn Spanja u r-Renju Unit dwar l-użu tal-ajruport ta' Ġibiltà, sabiex il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni li preċedentement ma kinitx applikabbli hemmhekk, issir applikabbli għal Ġibiltà matul it-tranżizzjoni. Dwar kwistjonijiet fiskali u l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji, il-Protokoll jistabbilixxi l-bażi għal kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet kompetenti għall-kisba ta' trasparenza sħiħa dwar il-kwistjonijiet tat-taxxa, il-ġlieda kontra l-frodi, il-kuntrabandu, u l-ħasil tal-flus. Ir-Renju Unit jimpenja ruħu wkoll li l-istandards internazzjonali f'din l-area jiġu rrispettati f'Ġibiltà. Fir-rigward tat-tabakk, ir-Renju Unit jimpenja ruħu li jirratifika ċerti konvenzjonijiet fir-rigward ta' Ġibiltà u li qabel it-30 ta' Ġunju 2020, jimplimenta sistema ta' traċċabilità u ta' miżuri ta' sigurtà dwar is-sigaretti. Rigward l-alkoħol u l-petrol, ir-Renju Unit jimpenja ruħu li jiżgura li sistema tat-taxxa li timmira lejn il-prevenzjoni tal-frodi tkun fis-seħħ f'Ġibiltà. Dwar il-ħarsien tal-ambjent u s-sajd u l-kooperazzjoni fi kwistjonijiet tal-pulizija u tad-dwana, il-Protokoll jistabbilixxi l-bażi għal kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet kompetenti. Kumitat speċjalizzat ġie stabbilit ukoll biex jissorvelja l-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll.

Il-Ftehim jinkludi wkoll l-annessi li ġejjin:

- l-Anness I dwar il-Koordinazzjoni ta' Sistemi ta' Sigurtà Soċjali
- l-Anness II dwar id-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 41(4);
- l-Anness II dwar Skadenzi għas-sitwazzjonijiet jew il-proċeduri doganali msemmija fl-Artikolu 49 (1)
- l-Anness IV dwar il-lista ta' netwerks, sistemi ta' informazzjoni u bażijiet ta' *data* msemmija fl-Artikoli 50, 53, 99 u 100;
- l-Anness V dwar EURATOM;
- l-Anness VI dwar il-lista ta' proċeduri ta' kooperazzjoni amministrattiva msemmija fl-Artikolu 98;
- l-Anness VII dwar il-Lista ta' atti/dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 128(6)
- l-Anness dwar ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Konġunt u tal-kumitati speċjalizzati
- l-Anness IX dwar ir-regoli ta' proċedura għar-riżoluzzjoni tat-tilwim;

Il-Ftehim għandu jidħol fis-seħħ fit-30 ta' Marzu 2019.

2018/0426 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit innotifika lill-Kunsill Ewropew dwar l-intenzjoni tiegħu li joħroġ mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ("Euratom"), f'konformità mal-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, li japplika għal Euratom bis-saħħa tal-Artikolu 106a tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika.

(2) Fit-22 ta' Mejju 2017, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ in-negozjati mar-Renju Unit għal ftehim li jistabbilixxi l-arranġamenti għall-ħruġ tiegħu, li jqis il-qafas għar-relazzjoni futura tiegħu mal-Unjoni.

(3) In-negozjati ġew imwettqa fl-isfond tal-linji gwida tad-29 ta' April u l-15 ta' Diċembru 2017 u tat-23 ta' Marzu 2018 pprovduti mill-Kunsill Ewropew bl-oġġettiv ġenerali li jiżguraw ħruġ ordnat tar-Renju Unit mill-Unjoni u mill-Euratom.

(4) Fil-25 ta' Novembru 2018, il-Kunsill Ewropew approva l-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ("il-Ftehim").

(5) Peress li dawn in-negozjati tlestew, il-Ftehim jenħtieġ li jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni, soġġett għat-twettiq tal-proċeduri meħtieġa għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.

(6) F'konformità mal-Artikolu 106a tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, l-Artikolu 50 tat-TUE japplika għall-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika.

(7) Il-Ftehim jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li matulu – minkejja l-konsegwenzi kollha tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni fir-rigward tal-parteċipazzjoni tar-Renju Unit fl-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni – id-dritt tal-Unjoni, inklużi l-ftehimiet internazzjonali, se jkunu applikabbli għar-Renju Unit u fit-territorju tiegħu. Il-Kummissjoni, għalhekk, jenħtieġ li tinnotifika, f'isem l-Unjoni u l-Euratom, il-partijiet oħra għal dawn il-ftehimiet li, matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, ir-Renju Unit jiġi ttrattat bħala Stat Membru għall-finijiet ta' dawn il-ftehimiet.

(8) Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 185 tal-Ftehim jipprevedi li, meta tagħmel in-notifika bil-miktub dwar it-tlestija tal-proċeduri interni neċessarji, l-Unjoni, fir-rigward ta' kwalunkwe Stat Membru li jkun qajjem raġunijiet relatati ma' prinċipji fundamentali tad-dritt nazzjonali ta' dak l-Istat Membru, tista' tiddikjara li, waqt il-perjodu ta' tranżizzjoni, minbarra r-raġunijiet għan-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew imsemmi fid-Deċiżjoni Qafas 2002/584/ĠAI, l-awtoritajiet ġudizzjarji ta' eżekuzzjoni ta' dak l-Istat Membru jistgħu jirrifjutaw li jikkonsenjaw iċ-ċittadini tiegħu lir-Renju Unit taħt Mandat ta' Arrest Ewropew. Huwa, għalhekk, xieraq li tiġi stabbilita skadenza għall-Istati Membri li jixtiequ jagħmlu użu minn din il-possibbiltà biex jinformaw lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill dwarha.

(9) Kif previst fl-Artikolu 50(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, ir-Renju Unit ma ħax sehem fid-diskussjonijiet tal-Kunsill li jikkonċernaw din id-deċiżjoni u lanqas fl-adozzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ("il-Ftehim") huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni tiegħu.

It-test tal-Ftehim huwa anness ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill Ewropew u l-President tal-Kummissjoni huma b'dan awtorizzati li jiffirmaw il-Ftehim f'isem l-Unjoni u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika.

Artikolu 3

Immedjatament wara l-iffirmar tal-Ftehim, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-partijiet l-oħra dwar l-arranġamenti internazzjonali kif imsemmija fl-Artikolu 2(a)(iv) tal-Ftehim, li, soġġett għad-dħul fis-seħħ tal-Ftehim, matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, ir-Renju Unit ikun trattat bħala Stat Membru għall-finijiet ta' dawk il-ftehimiet internazzjonali.

Artikolu 4

Dawk l-Istati Membri li jixtiequ jużaw il-possibbiltà prevista fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 185 tal-Ftehim għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill dwar dan qabel il-15 ta' Frar 2019.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

1.1. Titlu tal-proposta/tal-inizjattiva

1.2. Oqsma ta' politika kkonċernati

1.3. Il-proposta/l-inizjattiva hija dwar:

1.4. Objettiv(i)

1.4.1. Objettiv(i) ġenerali:

1.4.2. Għan(ijiet) speċifiku/speċifiċi

dok. 1.4/3. Riżultat(i) u impatt mistennija

dok. 1.4/4. Indikaturi tal-prestazzjoni

1.5. Raġunijiet għall-proposta/għall-inizjattiva

dok. 1.5/1. Rekwiżit(i) li jrid(u) jiġi(u) ssodisfat(i) fuq terminu qasir jew twil inkluża kronoloġija dettaljata għall-prosegwiment tal-implimentazzjoni tal-inizjattiva

1.5/2. Valur miżjud tal-involviment tal-Unjoni (dan jista' jirriżulta minn fatturi differenti, pereż. żidiet fil-koordinazzjoni, ċertezza tad-dritt, effettività jew komplimentaritajiet akbar). Għall-finijiet ta' dan il-punt, "il-valur miżjud tal-involviment tal-Unjoni" huwa l-valur li jirriżulta mill-intervent tal-Unjoni li huwa addizzjonali għall-valur li inkella kien jinħoloq mill-Istati Membri waħedhom.

1.5.3. Tagħlimiet meħuda minn esperjenzi simili fl-imgħoddi

1.5.4. Kompatibbiltà mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u sinerġiji possibbli ma' strumenti xierqa oħra

1.5.5. Valutazzjoni tal-għażliet ta' finanzjament disponibbli differenti, inkluż l-ambitu għar-riallokazzjoni

1.6. Durata u impatt finanzjarju tal-proposta/tal-inizjattiva

1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u ta' rapportar

2.2. Sistema/i ta' ġestjoni u ta' kontroll

2.2.1. Ġustifikazzjoni tal-mod(i) ta' ġestjoni, tal-mekkaniżmu(i) għall-implimentazzjoni tal-finanzjament, tal-modalitajiet ta' pagament u tal-istrateġija ta' kontroll proposti

2.2.2. Informazzjoni dwar ir-riskji identifikati u s-sistema/i ta' kontroll intern stabbilita/i għall-mitigazzjoni tagħhom

2.2.3. Stima u ġustifikazzjoni tal-kosteffettività tal-kontrolli (proporzjon tal-"kostijiet tal-kontrolli ÷ il-valur tal-fondi relatati ġestiti"), u valutazzjoni tal-livelli mistennija tar-riskju ta' żball (mal-ħlas u fl-għeluq)

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u ta' irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA / TAL-INIZJATTIVA

3.1. Intestatura(i) tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja(i) baġitarja(i) tan-nefqa affettwata(i)

3.2. Impatt finanzjarju stmat tal-proposta fuq l-approprjazzjonijiet

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operazzjonali

3.2.2. Output stmat iffinanzjat b'approprjazzjonijiet operazzjonali

3.2.3. Sommarju tal-impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet amministrattivi

3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali

3.2.5. Kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi

3.3. Impatt stmat fuq id-dħul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

1.1. Titlu tal-proposta/tal-inizjattiva

Abbozz ta' Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika

1.2. Qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i)

25 – Koordinazzjoni tal-politiki u konsulenza ġuridika tal-Kummissjoni

1.3. Il-proposta/l-inizjattiva hija dwar:

☑ **azzjoni ġdida**

☐ **azzjoni ġdida b'segwitu għal proġett pilota/azzjoni preparatorja**[3]

☐ **l-estensjoni ta' azzjoni eżistenti**

☐ **fużjoni jew ir-ridirezzjoni ta' azzjoni waħda jew aktar lejn azzjoni oħra/azzjoni ġdida**

1.4. Objettiv(i)

1.4.1. Objettiv(i) ġenerali

Il-ftehim huwa bbażat fuq l-Artikolu 50(2) tat-TUE. F'konformità mal-linji gwida tal-Kunsill Ewropew (l-Artikolu 50) tad-29 ta' April 2017, il-ftehim dwar il-ħruġ għandu l-għan li

- tiġi pprovduta ċarezza u ċertezza tad-dritt fir-rigward tas-sitwazzjonijiet maħluqa mill-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni għaċ-ċittadini iżda wkoll għan-negozji, il-partijiet ikkonċernati u s-sħab internazzjonali,
- jiġu protetti ċ-ċittadini li bnew ħajjithom fuq il-bażi tad-drittijiet li jirriżultaw mis-sħubija tar-Renju Unit mal-Unjoni;
- jiġi solvut kif ir-Renju Unit ser jinħall mill-Unjoni u mid-drittijiet u l-obbligi kollha tiegħu li jirriżultaw mill-impenji meħuda bħala Stat Membru.
- jiġu ddefiniti arranġamenti tranżizzjonali limitati fiż-żmien li huma fl-interess tal-Unjoni,
- jiġi żgurat li l-Unjoni u r-Renju Unit jirrispettaw l-obbligi finanzjarji li jirriżultaw mill-perjodu sħiħ tas-sħubija tar-Renju Unit fl-Unjoni

[3] Kif imsemmi fl-Artikolu 58(2)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

- jiġu pprovduti maniġment, implimentazzjoni u infurzar effettivi tal-ftehim, inkluż permezz ta' strutturi istituzzjonali u mekkaniżmu effettiv għar-riżoluzzjoni tat-tilwim li jippreserva r-rwol tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea bħala l-arbitru aħħari dwar kwistjonijiet tad-dritt tal-unjoni.
- jitkompla l-appoġġ għall-għan tal-paċi u r-rikonċiljazzjoni minqux fil-Ftehim tal-Ġimgħa l-Kbira fil-partijiet kollha tiegħu, u biex jiġu appoġġati u protetti l-kisbiet, il-benefiċċji u l-impenji tal-Proċess tal-Paċi fil-gżira tal-Irlanda
- jiġu protetti l-interessi taċ-Ċiprijotti li jgħixu u jaħdmu fl-Arei ta' Bażi Sovrani u jiġi żgurat li ma jkun hemm l-ebda tfixkil u telf ta' drittijiet wara l-ħruġ tar-Renju Unit,
- tiġi pprovduta kooperazzjoni mill-qrib bejn Spanja u r-Renju Unit fir-rigward ta' Ġibiltà dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, u b'mod partikolari l-parti tad-drittijiet taċ-ċittadini, u għadd ta' oqsma ta' politika oħrajn.

1.4.2. Għan(ijiet) speċifiku/speċifiċi

Għan(ijiet) speċifiku/speċifiċi

Mhux applikabbli

1.4.3. Riżultat(i) u impatt mistennija

Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva jenħtieġ tħalli fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.

Il-Ftehim dwar il-ħruġ bejn l-Unjoni u r-Renju Unit se jġib serħan il-moħħ għaċ-ċittadini, għan-negozji u għas-sħab internazzjonali Ewropej li mhux se jkun hemm ħruġ diżorganizzat u mhux kontrollat tar-Renju Unit mill-Unjoni.

L-impatt baġitarju biss tal-Ftehim dwar il-ħruġ jirriżulta mit-twaqqif tal-Kumitat Konġunt, kompost minn rappreżentanti tal-Unjoni u tar-Renju Unit. Il-Kumitat Konġunt se jissorvelja u jiffaċilita l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-ħruġ, jiddeċiedi dwar il-kompiti tal-kumitati speċjalizzati u jissorvelja l-ħidma tagħhom u jemenda l-Ftehim meta dan ikun speċifikament previst fil-Ftehim innifsu. Il-proposta tipprevedi wkoll rwol għall-Kumitat Konġunt fir-riżolviment tat-tilwim, li huwa indirizzat fit-Titolu 3 tal-Parti Sitta tal-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Il-Kumitat Konġunt se jiltaqa' tal-anqas darba f'sena, fuq talba ta' xi waħda mill-partijiet. Il-kumitati speċjalizzati se joperaw taħt il-kontroll tal-Kumitat Konġunt, jiġifieri subkumitat wieħed għal kull wieħed mill-partijiet ewlenin tal-Ftehim dwar il-Ħruġ:

(a) il-Kumitat dwar id-drittijiet taċ-ċittadini;

(b) il-Kumitat dwar id-dispożizzjonijiet ta' separazzjoni l-oħrajn;

(c) il-Kumitat dwar il-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq;

(d) il-Kumitat dwar il-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Protokoll relatat mal-Arei ta’ Bażi Sovrana f’Ċipru; (e) il-Kumitat dwar il-kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Protokoll dwar Ġibiltà; kif ukoll (f) il-Kumitat dwar id-dispożizzjonijiet finanzjarji.

1.4.4. Indikaturi tal-prestazzjoni

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-progress u tal-kisbiet.

Mhux applikabbli

1.5. Raġunijiet għall-proposta/għall-inizjattiva

dok. 1.5/1. Rekwiżit(i) li jrid(u) jiġi(u) ssodisfat(i) fuq terminu qasir jew twil inkluża kronoloġija dettaljata għall-prosegwiment tal-implimentazzjoni tal-inizjattiva

L-iżgurar tal-ħruġ ordnat tar-Renju Unit mill-Unjoni.

1.5.2. Valur miżjud tal-involviment tal-Unjoni (dan jista’ jirriżulta minn fatturi differenti, pereż. żidiet fil-koordinazzjoni, ċertezza tad-dritt, effettività jew komplimentaritajiet akbar). Għall-finijiet ta’ dan il-punt, “il-valur miżjud tal-involviment tal-Unjoni” huwa l-valur li jirriżulta mill-intervent tal-Unjoni li huwa addizzjonali għall-valur li inkella kien jinħoloq mill-Istati Membri waħedhom.

Ħruġ orndat tar-Renju Unit mill-Unjoni huwa fl-interess kemm tal-Unjoni kif ukoll tar-Renju Unit, b’mod partikolari billi jipprovdi ċertezza tad-dritt liċ-ċittadni u lill-kumpaniji fuq iż-żewġ naħat tal-Kanal. Il-Ftehim dwar il-ħruġ huwa meħtieġ biex jimmitiga kwalunkwe effett negattiv fuq l-ekonomija Ewropea u l-baġit tal-Unjoni, jipproteġi d-drittijiet taċ-ċittadini Ewropej li jgħixu u jaħdmu fir-Renju Unit, kif ukoll jissalvagwardja l-għan tal-paċi u r-rikonċiljazzjoni tal-gżira tal-Irlanda, kif minqux fil-Ftehim tal-Ġimgħa l-Kbira.

1.5.3. Tagħlimiet meħuda minn esperjenzi simili fl-imgħoddi

Mhux applikabbli

1.5.4. Kompatibbiltà mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u sinerġiji possibbli ma’ strumenti xierqa oħra

Mhux applikabbli

1.5.5. Valutazzjoni tal-għażliet ta’ finanzjament disponibbli differenti, inkluż l-ambitu għar-riallokazzjoni

Mhux applikabbli

1.6. Durata u impatt finanzjarju tal-proposta/tal-inizjattiva

☐ durata limitata

– ☐ fis-seħħ minn [DD/MM]YYYY sa [DD/MM]YYYY

– ☐ Impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS għall-approprjazzjonijiet ta' impenn u minn SSSS sa SSSS għal approprjazzjonijiet ta' pagament.

☑ **durata bla limitu**

– Implimentazzjoni b'perjodu ta' tnedija minn SSSS sa SSSS,

– segwita b'operazzjoni fuq skala sħiħa.

1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)[4]

☑ **Ġestjoni diretta** mill-Kummissjoni

– ☑ mid-dipartimenti tagħha, inkluż mill-persunal tagħha fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni;

– ☐ mill-aġenziji eżekuttivi

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni indiretta** billi jiġu fdati kompiti ta' implimentazzjoni baġitarja:

– ☐ lill-pajjiżi terzi jew lill-korpi nnominati minnhom;

– ☐ lill-organizzazzjonijiet internazzjonali u lill-aġenziji tagħhom (iridu jiġu speċifikati);

– ☐ lill-BEI u lill-Fond Ewropew tal-Investiment;

– ☐ lill-korpi li jissemmew fl-Artikoli 70 u 71 tar-Regolament Finanzjarju;

– ☐ lill-korpi tal-liġi pubblika;

– ☐ lill-korpi rregolati mil-liġi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku sakemm dawn jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;

– ☐ lill-korpi rregolati mil-liġi privata ta' Stat Membru li jkunu fdati bl-implimentazzjoni ta' sħubija pubblika-privata u li jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;

– ☐ lill-persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi fil-PESK skont it-Titolu V tat-TUE, u identifikati fl-att bażiku rilevanti.

– *Jekk jiġi indikat iżjed minn mod ta' ġestjoni wieħed, jekk jogħġbok ipprovdi d-dettalji fit-taqsima "Kummenti".*

Kummenti

[4] Dettalji tal-modi ta' ġestjoni u referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fuq is-sit BudgWeb: https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/MT/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u ta' rapportar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

Il-Kumitat Konġunt se joħroġ rapport annwali dwar il-funzjonament tal-Ftehim.

2.2. Sistema (i) ta' ġestjoni u ta' kontroll

2.2.1. Ġustifikazzjoni tal-mod(i) ta' ġestjoni, tal-mekkaniżmu(i) għall-implimentazzjoni tal-finanzjament, tal-modalitajiet ta' pagament u tal-istrateġija ta' kontroll proposti

Mhux applikabbli

2.2.2. Informazzjoni dwar ir-riskji identifikati u s-sistema(i) ta' kontroll intern stabbilita(i) għall-mitigazzjoni tagħhom

Mhux applikabbli

2.2.3. Stima u ġustifikazzjoni tal-kosteffettività tal-kontrolli (proporzjon tal-"kostijiet tal-kontrolli ÷ il-valur tal-fondi relatati ġestiti"), u valutazzjoni tal-livelli mistennija tar-riskju ta' żball (mal-ħlas u fl-għeluq)

Mhux applikabbli

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u ta' irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u ta' protezzjoni eżistenti jew previsti, pereż. mill-Istrateġija Kontra l-Frodi.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

3.1. Intestatura(i) tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja(i) baġitarja(i) tan-nefqa affettwata(i)

- Linji baġitarji eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-linji baġitarji.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru 5 [Intestatura Amministrazzjoni]	Diff./Mhux diff[5].	minn pajjiżi tal-EFTA[6]	Mill-pajjiżi kandidati[7]	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
	XX 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju li jaħdmu mal-Istituzzjoni.	Mhux diff.	LE	LE	LE	LE
	XX 01 02 11 01 Spejjeż tal-missjonijiet u r-rappreżentazzjonijiet	Mhux diff.	LE	LE	LE	LE

- Linji baġitarji ġodda mitluba

Skont l-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-linji baġitarji.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru […][Intestatura………………………………………]	Diff./Mhux diff.	minn pajjiżi EFTA	mill-pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
	[…][XX.SS.SS.SS]		IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

5 Diff. = Approprjazzjonijiet differenzjati / Mhux diff. = Approprjazzjonijiet mhux differenzjati.
6 L-EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles.
7 Pajjiżi kandidati u, meta applikabbli, kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

3.2. Impatt finanzjarju stmat tal-proposta dwar l-approprjazzjonijiet

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operazzjonali

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta’ approprjazzjonijiet operazzjonali

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva teħtieġ l-użu ta’ approprjazzjonijiet operazzjonali, kif spjegat hawn taħt:

Miljuni ta’ EUR (sa tliet punti deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Numru	

DG: <…….>			Sena **N**[8]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
• Approprjazzjonijiet operazzjonali										
Linja baġitarja[9]	Impenji	(1a)								
	Pagamenti	(2a)								
Linja baġitarja	Impenji	(1b)								
	Pagamenti	(2b)								
Approprjazzjonijiet ta’ natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta’ programmi speċifiċi[10]										
Linja baġitarja		(3)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet	Impenji	=1a+1b								

[8] Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/tal-inizjattiva. Jekk jogħġbok issostitwixxi “N” bl-ewwel sena ta’ implimentazzjoni mistennija (pereżempju: 2021). L-istess għas-snin ta’ wara

[9] Skont in-nomenklatura uffiċjali tal-baġit

[10] Assistenza teknika u/jew amministrattiva u nefqa li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta’ programmi u/jew ta’ azzjonijiet tal-UE (li qabel kienu l-linji “BA”), riċerka indiretta u riċerka diretta.

għad-DĠ <…….>		+3								
	Pagamenti	=2a+2b +3								

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)								
	Pagamenti	(5)								
• TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA <….> tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	=4+ 6								
	Pagamenti	=5+ 6								

<u>Jekk aktar minn intestatura operazzjonali waħda hija affettwata mill-proposta/l-inizjattiva, irrepeti t-taqsima ta' hawn fuq:</u>

• TOTAL tal-appropraazzjonijiet operazzjonali (l-intestaturi operazzjonali kollha)	Impenji	(4)								
	Pagamenti	(5)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi (l-intestaturi operazzjonali kollha)		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI minn 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju pluriennali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6								
	Pagamenti	=5+ 6								

L-intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	5	"Nefqa amministrattiva"

Meta timtela din it-taqsima jenħtieġ li tintuża d-"*data* baġitarja ta' natura amministrattiva" li qabel kollox trid tiġi introdotta fl-Anness tad-Dikjarazzjoni Finanzjarja (l-Anness V tar-regoli interni), li jittella' fid-DECIDE għal skopijiet ta' konsultazzjoni bejn is-servizzi.

Miljuni ta' EUR (sa tliet punti deċimali)

		Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
DĠ: SĠ (u potenzjalment SJ, …)									
• Riżorsi umani		286 000	286 000	286 000	286 000				
• Nefqa amministrattiva oħra		2 000	2 000	2 000	2 000				
TOTAL tad-DĠ	Approprjazzjonijiet	288 000	288 000	288 000	288 000				

TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	(Total tal-impenji = Total tal-pagamenti)	288 000	288 000	288 000	288 000				

miljuni ta' EUR (sa tliet punti deċimali)

		Sena N[11]	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
TOTAL tal-approprjazzjonijiet	Impenji	288 000	288 000	288 000	288 000				

[11] Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/tal-inizjattiva. Jekk jogħġbok issostitwixxi "N" bl-ewwel sena ta' implimentazzjoni msemmija (pereżempju: 2021). L-istess għas-snin ta' wara

taħt l-INTESTATURI minn 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Pagamenti	288 000	288 000	288 000	288 000			

3.2/2. Output stmat iffinanzjat b'approprjazzjonijiet operazzjonali

Approprjazzjonijiet ta' impenn f'miljuni ta' EUR (sa tliet punti deċimali)

Indika l-objettivi u l-outputs			Sena **N**		Sena **N+1**		Sena **N+2**		Sena **N+3**		Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)						**TOTAL**	
	OUTPUTS																	
⇩	Tip[12]	Kost medju	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Nru Totali	Kost totali
GĦAN SPEĊIFIKU Nru 1[13]…																		
- Output																		
- Output																		
- Output																		
Subtotal tal-għan speċifiku Nru 1																		
GĦAN SPEĊIFIKU Nru 2 …																		
- Output																		
Subtotal għall-objettiv speċifiku Nru 2																		
TOTALI																		

12 L-outputs huma l-prodotti u s-servizzi li jridu jiġu pprovduti (pereż.: l-għadd ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, l-għadd ta' km ta' toroq mibnija, eċċ.).

13 Kif deskritt fil-punt 1.4.2. "Għan(ijiet) speċifiku/speċifiċi…"

3.2/3. *Sommarju tal-impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet amministrattivi*

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

– ☑ Il-proposta/l-inizjattiva teħtieġ l-użu ta' approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva, kif spjegat hawn taħt:

miljuni ta' EUR (aġġustati 'l fuq għal tliet pożizzjonijiet deċimali)

	Sena N [14]	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali								
Riżorsi umani	286 000	286 000	286 000	286 000				
Nefqa amministrattiva oħra	2 000	2 000	2 000	2 000				
Subtotal tal-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	288 000	288 000	288 000	288 000				
Barra mill-INTESTATURA 5[15] tal-qafas finanzjarju pluriennali								
Riżorsi umani								
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva								
Subtotal barra mill-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali								
TOTAL	288 000	288 000	288 000	288 000				

L-approprjazzjonijiet meħtieġa għar-riżorsi umani u għal nefqa oħra ta' natura amministrattiva se jiġu koperti mill-approprjazzjonijiet tad-DĠ li diġà jkunu assenjati għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li diġà jkunu ġew riassenjati fid-DĠ, flimkien, jekk ikun meħtieġ, ma' kwalunkwe allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ tal-ġestjoni skont il-proċedura annwali ta' allokazzjoni u fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

14 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/tal-inizjattiva. Jekk jogħġbok issostitwixxi "N" bl-ewwel sena ta' implimentazzjoni mistennija (pereżempju: 2021). L-istess għas-snin ta' wara

15 Assistenza teknika u/jew amministrattiva u nefqa li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (li qabel kienu l-linji "BA"), riċerka indiretta u riċerka diretta.

3.2.3.1. Rekwiżiti stmati ta' riżorsi umani

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' riżorsi umani.

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva teħtieġ l-użu ta' riżorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

L-istima trid tiġi espressa f'unitajiet ekwivalenti għall-full-time

	Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
• Pożizzjonijiet fil-pjan ta' stabbiliment (uffiċjali u aġenti temporanji)							
XX 01 01 01 (Kwartieri Ġenerali u l-Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni)	2	2	2	2			
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)							
XX 01 05 01/11/21 (Riċerka indiretta)							
10 01 05 01/11 (Riċerka diretta)							
• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għall-Full Time: FTE)[16]							
XX 01 02 01 (AC, END, INT mill-"pakkett globali")							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT u JPD fid-Delegazzjonijiet))							
XX 01 04 **yy** [17] - fil-Kwartieri Ġenerali							
XX 01 04 **yy** [17] - fid-Delegazzjonijiet							
XX 01 05 02/12/22 (AC, END, INT - Riċerka indiretta)							
10 01 05 02/12 (AC, END, INT - Riċerka diretta)							
Linji baġitarji oħra (speċifika)							
TOTAL	**2**	**2**	**2**	**2**			

XX huwa l-qasam ta' politika jew it-titolu baġitarju kkonċernat.

Ir-riżorsi umani meħtieġa se jiġu koperti mill-persunal tad-DĠ li diġà jkun assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li diġà jkun ġie riassenjat fid-DĠ, flimkien, jekk ikun meħtieġ, ma' kwalunkwe allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ tal-ġestjoni skont il-proċedura annwali ta' allokazzjoni u fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

Uffiċjali u aġenti temporanji	It-tħejjija, parteċipazzjoni u segwitu tal-laqgħat tal-Kumitat Konġunt. It-tħejjija u l-adozzjoni ta' rapport annwali dwar il-funzjonament tal-Ftehim.
Il-persunal estern	

16 AC = Persunal Kuntrattwali; AL = Persunal Lokali; END= Espert Nazzjonali Sekondat; INT = persunal tal-aġenzija; JPD = Esperti Subordinati fid-Delegazzjonijiet.

17 Sottolimitu għall-persunal estern kopert minn approprjazzjonijiet operazzjonali (li qabel kienu l-linji "BA").

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*

Il-proposta/l-inizjattiva:

– ☑ Tista' tiġi ffinanzjata kompletament permezz ta' riallokazzjoni fi ħdan l-intestatura rilevanti fil-Qafas Finanzjarju Pluriennali (QFP).

Il-proposta timplika biss nefqa amministrattiva li se tiġi identifikata mir-riallokazzjoni matul l-eżerċizzju ta' riallokazzjoni tar-riżorsi.

– ☐ Tirrikjedi l-użu tal-marġni mhux allokat taħt l-intestatura rilevanti tal-QFP u/jew l-użu tal-istrumenti speċjali definiti fir-Regolament QFP.

Spjega x'inhu meħtieġ, billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji baġitarji kkonċernati u l-ammonti korrispondenti, u l-istrumenti proposti li jintużaw.

– ☐ Tesiġi reviżjoni ta' nofs it-terminu tal-QFP.

Spjega x'inhu meħtieġ, filwaqt li tispeċifika l-intestaturi u l-linji baġitarji kkonċernati u l-ammonti korrispondenti.

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi*

Il-proposta/l-inizjattiva:

– ☑ Ma tipprevedix il-kofinanzjament minn partijiet terzi

– ☐ Tipprevedi l-kofinanzjament minn partijiet terzi kif stmat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet f'miljuni ta' EUR (aġġustati 'l fuq għal tliet pożizzjonijiet deċimali)

	Sena **N**[18]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Kwantità totali
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet kofinanzjati								

18 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/tal-inizjattiva. Jekk jogħbok issostitwixxi "N" bl-ewwel sena ta' implimentazzjoni msemmija (pereżempju: 2021). L-istess għas-snin ta' wara.

3.3. Impatt stmat fuq id-dħul

– ☑ Il-proposta/l-inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dħul.

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:

☐ fuq ir-riżorsi proprji

☐ fuq dħul ieħor

☐ indika jekk id-dħul huwa assenjat għal-linji tan-nefqa

miljuni ta’ EUR (aġġustati ’l fuq għal tliet pożizzjonijiet deċimali)

Linja baġitarja tad-dħul:	Approprjazzjonijiet disponibbli għas-sena finanzjarja attwali	Impatt tal-proposta/tal-inizjattiva[19]						
		Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	Daħħal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
Artikolu ………….								

Għal dħul assenjat, speċifika l-linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwata/i.

Rimarki oħra (eż. il-metodu/il-formula użati għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dħul jew kwalunkwe informazzjoni oħra).

[19] Fir-rigward tar-riżorsi proprji tradizzjonali (id-dazji doganali, l-imposti fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara t-tnaqqis ta’ 20 % tal-kostijiet tal-ġbir.